

TOSHIBA

CLIMATISEUR (TYPE SPLIT)

Manuel du propriétaire

R32

Pour usage commercial

Unité intérieure

Modèle :

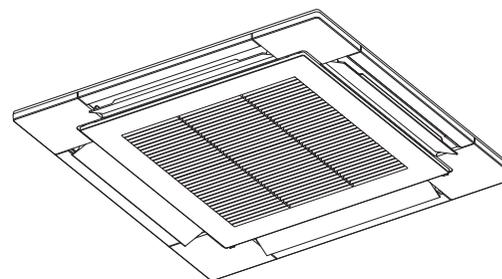
<Type cassette 4 voies>

RAV-HM561UT-E

RAV-HM801UT-E

RAV-HM1101UT-E

RAV-HM1401UT-E



Instructions traduites

Nous vous remercions d'avoir acquis un climatiseur TOSHIBA.
 Avant de faire usage de cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel du propriétaire.
 • Le cas échéant, adressez-vous au fabricant ou au revendeur pour obtenir le « Manuel du propriétaire » et le « Manuel d'installation ».
 • À l'attention du fabricant ou du revendeur
 Expliquez clairement le contenu du Manuel du propriétaire et remettez-le au client.

ADOPTION DU RÉFRIGÉRANT R32

Ce climatiseur a utilisé un fluide frigorigène HFC (R32) qui ne détruit pas la couche d'ozone.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes à mobilité réduite, déficientes mentalement ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions ou ont bénéficié d'un encadrement concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les risques inhérents.
 Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

Sommaire

1 Précautions de sécurité.....3
 2 Noms des pièces6
 3 Noms des pièces et fonctions de la télécommande7
 4 Fonctionnement8
 5 Fonctionnement de l'arrêt de la minuterie.....9
 6 Réglage du flux d'air9
 7 Entretien10
 8 Résolution des problèmes11
 9 Fonctionnement et performances12
 10 Installation13
 11 Spécifications.....13

Merci d'avoir acheté ce climatiseur Toshiba.
 Lisez attentivement ces instructions qui contiennent des informations importantes concernant la conformité à la « Directive 2006/42/CE pour les machines » et assurez-vous de les comprendre.
 Après lecture de ces instructions, veuillez les garder en lieu sûr avec le Manuel du propriétaire et le Manuel d'installation fournis avec votre produit.

Dénomination générique : Climatiseur

Définition d'un Installateur qualifié ou Technicien d'entretien qualifié

Le climatiseur doit être installé, entretenu, réparé et enlevé par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Lorsqu'une de ces opérations doit être effectuée, demandez à un installateur qualifié ou un technicien d'entretien qualifié de les exécuter.
 Un installateur qualifié ou technicien d'entretien qualifié est un agent qui a les qualifications et connaissances décrites dans le tableau ci-dessous.

Agent	Qualifications et connaissances que cet agent doit posséder
Installateur qualifié (*1)	<ul style="list-style-type: none"> L'installateur qualifié est une personne qui installe, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes concernant de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formés et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations. L'installateur qualifié qui est autorisé à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. L'installateur qualifié qui est autorisé à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. L'installateur qualifié qui est autorisé à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.
Technicien d'entretien qualifié (*1)	<ul style="list-style-type: none"> La personne d'entretien qualifiée est une personne qui installe, répare, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, réparer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes pour de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formées et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations. La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Carrier Japan Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.

■ Significations des symboles affichés sur le climatiseur

Ces précautions de sécurité mentionnent divers points importants pour prévenir les accidents corporels et les dommages aux équipements. Veuillez lire ce manuel après avoir pris connaissance des informations ci-dessous (significations des indications) et assurez-vous de suivre leurs descriptions.

Indication	Signification des indications
 AVERTISSEMENT	Le texte placé de cette manière indique que ne pas suivre les directives de l'avertissement pourrait entraîner de graves blessures corporelles (*1) ou la mort si le produit n'est pas manipulé correctement.
 PRÉCAUTION	Le texte marqué de cette manière indique que le non-respect des directives de la précaution pourrait entraîner de graves blessures corporelles (*2) ou des dommages sur le produit (*3) si celui-ci n'est pas manipulé correctement.

- *1: On entend par grave blessure corporelle une perte de la vue, des blessures, des brûlures, un choc électrique, une fracture, un empoisonnement et d'autres blessures qui laissent des séquelles et requièrent une hospitalisation ou un traitement de longue durée en tant que patient externe.
 *2: On entend par blessure corporelle, toute blessure, brûlure, tout choc électrique ou autre blessure qui nécessitent une hospitalisation ou un traitement de longue durée en tant que patient externe.
 *3: On entend par dommages sur le bien tout endommagement s'étendant aux bâtiments, aux effets mobiliers, aux animaux d'élevage et aux animaux domestiques.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES AFFICHÉS SUR L'UNITÉ

	AVERTISSEMENT (Risque d'incendie)
	Lisez le MANUEL D'UTILISATION attentivement avant l'utilisation.
	Le personnel d'entretien est tenu de lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'INSTALLATION avant l'utilisation.
	Des informations supplémentaires sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'INSTALLATION et autres manuels similaires.

Avertissements apposés sur le climatiseur

Indication d'avertissement	Description		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	AVERTISSEMENT RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE Débranchez toutes les alimentations électriques distantes avant l'entretien.
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	AVERTISSEMENT Pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner l'unité avec la grille déposée. Arrêtez l'unité avant l'entretien.
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	PRÉCAUTION Pièces à haute température. Vous pourriez vous brûler en déposant ce panneau.
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	PRÉCAUTION Ne touchez pas les ailettes en aluminium de l'unité. Vous pourriez vous blesser.
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	PRÉCAUTION RISQUE D'EXPLOSION Ouvrez les soupapes de service avant l'opération, sinon un éclatement pourrait se produire.
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

1 Précautions de sécurité

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par le non respect des instructions et descriptions de ce manuel.

AVERTISSEMENT

Généralités

- Veuillez lire attentivement le manuel du propriétaire avant de mettre le climatiseur en marche. Plusieurs aspects doivent être pris en compte pour son fonctionnement quotidien.
- Demandez à votre revendeur ou à un professionnel de réaliser l'installation. Seul un installateur qualifié (*1) est capable d'installer un climatiseur. Si une personne non qualifiée installe un climatiseur, des problèmes peuvent se produire, tels qu'un incendie, une électrocution, des blessures, une fuite d'eau, du bruit et des vibrations.
- N'utilisez aucun autre réfrigérant que celui spécifié pour tout rajout ou remplacement. Sinon, une haute pression anormale pourrait être générée dans le circuit de réfrigération, qui pourrait entraîner une panne ou une explosion du produit ou même des blessures corporelles.
- N'installez pas le climatiseur où le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure peut être une nuisance. (En particulier, si le climatiseur doit être installé en limite de propriété, tenez le plus grand compte de sa nuisance sonore.)
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des experts ou des utilisateurs formés dans des magasins, dans l'industrie légère ou dans le cadre d'une utilisation commerciale par des personnes non initiées.

Transport et entreposage

- Lors du transport du climatiseur, portez des chaussures à coquilles, des gants et des vêtements de protection supplémentaires.
- Lors du transport du climatiseur, n'agrippez pas les bandes du carton d'emballage. Vous risquez de vous blesser si les bandes se brisent.
- Avant d'empiler les cartons d'emballage pour l'entreposage ou le transport, tenez compte des précautions inscrites sur les cartons d'emballage. Ne pas tenir compte de ces précautions risque d'entraîner l'effondrement de la pile.
- Le climatiseur doit être transporté dans des conditions stables. Si une pièce était endommagée, contactez le revendeur.
- Le déplacement manuel du climatiseur doit être réalisé par au moins deux personnes.

Installation

- Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d'entretien qualifiée(*1) est autorisé à réaliser le travail électrique sur le climatiseur. En aucun cas, ce travail doit être effectué par une personne non qualifiée étant donné que si le travail n'est pas correctement effectué, des chocs électriques et/ou des fuites électriques peuvent survenir.
- Une fois l'installation terminée, l'installateur doit expliquer les positions du disjoncteur. Dans l'hypothèse où ce problème est survenu dans ce climatiseur, réglez le disjoncteur sur la position OFF et contactez une personne de l'entretien.
- Si l'unité est installée dans une petite pièce, prenez les mesures qui s'imposent pour qu'en cas de fuite la teneur en réfrigérant ne dépasse pas les limites permises. Consultez le revendeur chez qui vous avez acquis le climatiseur au moment de mettre en pratique ces mesures. Une accumulation de réfrigérant à haute concentration est susceptible de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- N'installez pas le climatiseur dans un endroit qui peut être soumis à un risque de gaz combustible. En présence de fuites de gaz combustible ou d'une accumulation de celui-ci autour de l'unité, un incendie peut survenir.
- Utilisez les produits spécifiés par la compagnie pour les pièces achetées séparément. L'utilisation de produits non spécifiés peut entraîner un incendie, une électrocution, une fuite d'eau ou tout autre problème. Faites réaliser l'installation par un professionnel.
- Vérifiez que la mise à la terre est effectuée correctement.

Fonctionnement

- Avant d'ouvrir la grille d'entrée d'air de l'unité intérieure ou du panneau de service de l'unité extérieure, réglez le disjoncteur sur la position OFF. Ne pas régler le disjoncteur sur la position OFF peut donner lieu à des chocs électriques par le biais d'un contact avec les pièces intérieures. Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d'entretien qualifiée(*1) est autorisé à enlever la grille d'entrée d'air de l'unité intérieure ou le panneau de service de l'unité extérieure et à effectuer le travail requis.

- A l'intérieur du climatiseur se trouvent des zones à haute tension et des pièces tournantes. En raison d'un risque de chocs électriques ou du fait que vos doigts ou des objets puissent se coincer dans les pièces tournantes, n'enlevez pas le panneau de service de l'unité extérieure. Lorsque le travail englobant la dépose de ces pièces est requis, contactez un installateur qualifié ou un personne d'entretien qualifiée.
- Ne déplacez ni ne réparez l'unité vous-même. Celle-ci fonctionnant sous haute tension, vous pourriez vous électrocuter en démontant le couvercle et l'unité principale.
- Utilisez un support de plus de 50 cm de haut pour nettoyer le filtre de l'unité intérieure ou pour effectuer d'autres travaux nécessitant un travail en hauteur. Etant donné que le support risque de tomber et de vous blesser lors d'un travail en hauteur, ce genre de travail ne peut pas être réalisé par des personnes non-qualifiées. Lorsque ce type de travail doit être réalisé, ne le faites pas vous-même mais demandez plutôt à un installateur qualifié ou à une personne d'entretien qualifiée de l'effectuer pour vous.
- Ne touchez pas l'ailette en aluminium de l'unité extérieure. Vous risquez de vous blesser dans le cas contraire. Si l'ailette doit être touchée, ne la touchez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée.
- Ne grimpez pas ou ne placez pas d'objets sur le dessus de l'unité extérieure. Vous ou les objets pourraient tomber de l'unité extérieure et ainsi vous blesser.
- Ne placez aucun appareil à combustion dans un endroit exposé directement au souffle du climatiseur, faute de quoi sa combustion risquerait d'être défectueuse.
- Si le climatiseur doit fonctionner dans une pièce contenant aussi un appareil à combustion, ventilez la pièce suffisamment. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- Quand le climatiseur est utilisé dans un endroit clos, pensez à aérer suffisamment la pièce. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- N'exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant longtemps et ne vous refroidissez pas excessivement. Cela pourrait détériorer votre condition physique et vous rendre malade.
- N'insérez pas votre doigt ni une tige dans l'admission ou l'évacuation d'air.
Cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'appareil.

- Consultez le magasin où vous avez acheté le climatiseur si la climatisation (refroidissement et chauffage) n'est pas réalisée correctement car une fuite de réfrigérant pourrait en être la cause. Vérifiez les détails de la réparation avec un personnel de service qualifié(*1) quand la réparation comprend une charge supplémentaire de réfrigérant.
- Arrêtez le fonctionnement du climatiseur et de coupez le disjoncteur avant le nettoyage. Sinon, cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'appareil.

Réparations

- Si vous avez remarqué qu'un quelconque problème (comme lorsque l'affichage d'un contrôle est apparu, une odeur de brûlé survient, des sons anormaux sont entendus, le climatiseur ne parvient pas à refroidir ou à réchauffer ou une fuite d'eau est présente) est survenu au niveau du climatiseur, ne touchez pas le climatiseur vous-même et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite, contactez une personne d'entretien qualifiée. Prenez des mesures pour garantir que l'alimentation ne sera pas branchée (en indiquant « hors service » près du disjoncteur, par exemple) jusqu'à ce que le technicien d'entretien qualifié arrive. Continuer à utiliser le climatiseur alors qu'il présente un état anormal peut entraîner des problèmes mécaniques ou donner lieu à des chocs électriques, etc.
- Si la grille du ventilateur est endommagée, n'approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite contactez une Personne d'entretien qualifiée (*1) pour effectuer les réparations. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que les réparations soient terminées.
- Si vous avez découvert qu'il existe un danger que l'unité intérieure tombe, ne vous approchez pas de l'unité intérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un Installateur qualifié (*1) ou une Personne d'entretien qualifiée (*1) pour réinstaller l'unité. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que l'unité soit réinstallée.
- S'il existe un danger que l'unité extérieure ne se renverse, ne vous approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un Installateur qualifié (*1) ou une Personne d'entretien qualifiée (*1) pour réinstaller l'unité ou effectuer les améliorations. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que les améliorations ou la réinstallation soient terminées.
- Ne modifiez pas l'appareil Cela pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou un autre problème.

Réinstallation

- Lorsque le climatiseur doit être réinstallé, ne le déplacez pas vous-même mais contactez plutôt un Installateur qualifié (*1) ou une Personne d'entretien qualifiée (*1). Si le climatiseur n'est pas correctement réinstallé, cela peut donner lieu à des chocs électriques et/ou un incendie.

(*1) Reportez-vous à "Définition d'un Installateur qualifié ou Technicien d'entretien qualifié".

ATTENTION

Installation

- Faites cheminer le tuyau de vidange comme il convient pour assurer un écoulement parfait. Une vidange incorrecte peut entraîner l'inondation d'une pièce et des dommages aux meubles.
- Raccordez le climatiseur à une alimentation exclusive correspondant à la tension nominale, faute de quoi l'unité pourrait tomber en panne ou provoquer un incendie.
- Vérifiez que l'unité extérieure est fixée à la base. Sinon, les unités pourraient se renverser ou d'autres accidents pourraient se produire.
- N'installez pas le climatiseur dans un endroit où de la vapeur est générée, ou à proximité de l'humidificateur, etc. De la rosée peut se former dans les pièces intégrées dans l'unité, provoquant un dysfonctionnement.

Fonctionnement

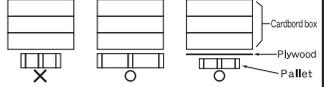
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières, telles que la conservation d'aliments, d'instruments de précision, d'objets d'art, d'animaux d'élevage, en voiture, bateau.
- Ne touchez aucun interrupteur si vous avez les mains humides, faute de quoi vous risqueriez de vous électrocuter.
- Lorsque vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, désactivez l'interrupteur principal ou le disjoncteur par mesure de sécurité.
- Pour que le climatiseur conserve toute sa puissance, conformez-vous à la gamme des températures de fonctionnement précisée dans les instructions. Dans le cas contraire, il peut présenter une défaillance, tomber en panne ou laisser fuir de l'eau.
- Évitez de faire tomber du liquide dans la télécommande. Évitez de renverser du jus, de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne lavez pas le climatiseur. Cela pourrait entraîner une électrocution.

- Vérifiez si la base de l'installation et les autres équipements ont été détériorés après une utilisation pendant une longue période. Les laisser dans une telle condition peut entraîner une chute de l'unité et causer des blessures.
- Ne laissez pas des vaporisateurs inflammables ou d'autres matériaux inflammables près du climatiseur, et ne vaporisez pas un aérosol inflammable directement sur le climatiseur. Ils pourraient prendre feu.
- Arrêtez le fonctionnement du climatiseur et coupez le disjoncteur avant le nettoyage.
Sinon, cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'appareil.
- Pour le nettoyage du climatiseur, demandez qu'il soit réalisé par le revendeur.
Nettoyer un climatiseur d'une façon incorrecte peut causer des dommages aux pièces en plastique, des défauts d'isolation des pièces électriques ou des autres pièces, et entraîner un mauvais fonctionnement. Dans le pire des cas, cela pourrait entraîner une fuite d'eau, une électrocution, une émission de fumée ou un incendie.

■ Informations concernant le transport, la manipulation et l'entreposage du carton

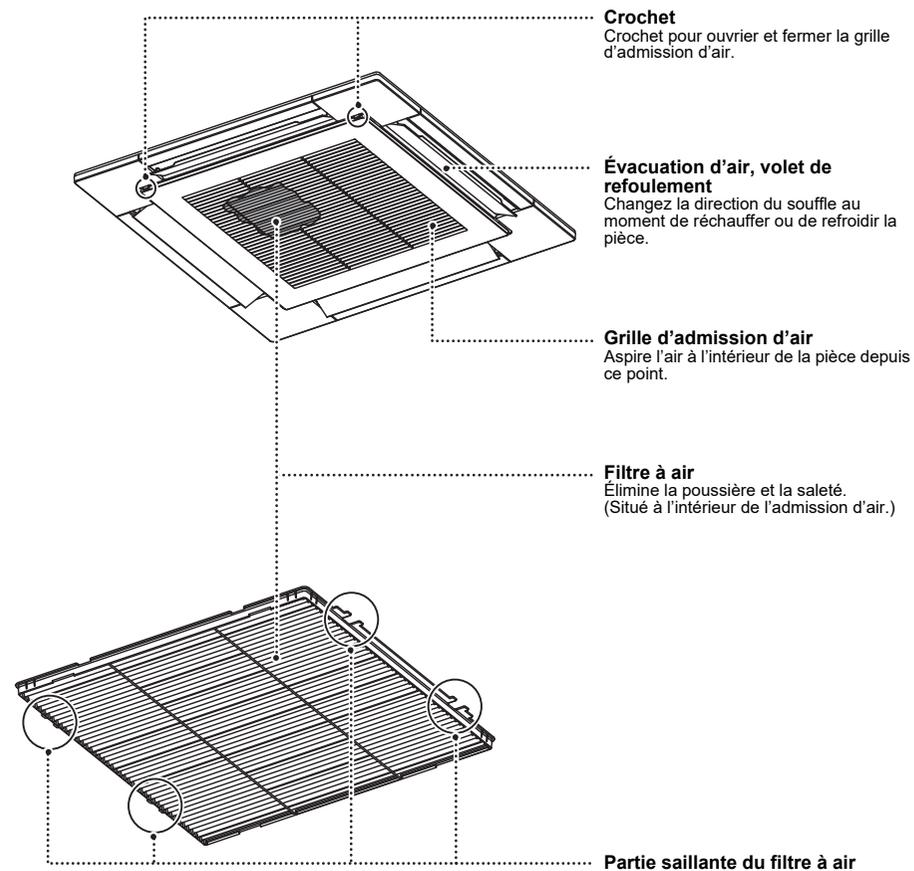
Exemples d'indication sur le carton

Symbole	Description	Symbole	Description
	Gardez au sec		Ne le laissez pas tomber
	Fragile		Ne pas le coucher
	Hauteur d'empilement (9 cartons peuvent être empilés dans ce cas)		Ne pas faire un pas
	Cette face vers le haut		Ne le laissez pas tomber (coin)
	Manipuler avec soin		Ne pas enrôler

Autres précautions	Description
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p>ATTENTION</p> <p>Risque de blessure. Ne pas manipuler à l'aide de la bande d'emballage sous peine de se blesser en cas de rupture de bande.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p>  </div>	<p>Notice concernant l'empilement.</p> <p>Dans le cas où des caisses en carton dépassent de la palette lors de l'empilement. Placez un panneau contreplaqué de 10 mm d'épaisseur sur la palette.</p>

2 Noms des pièces

■ Unité intérieure

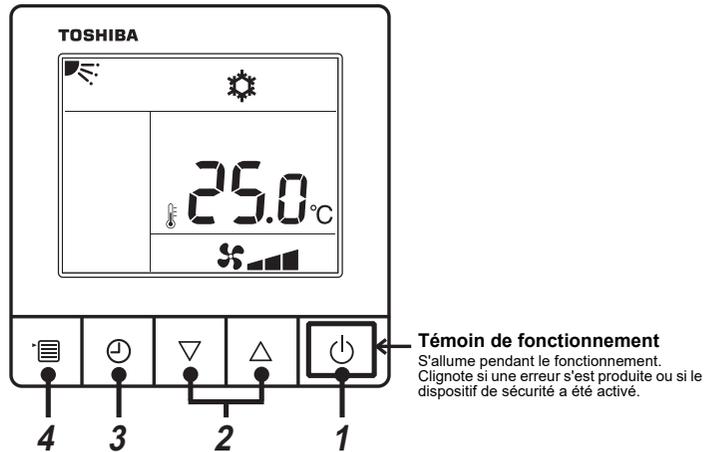


3 Noms des pièces et fonctions de la télécommande

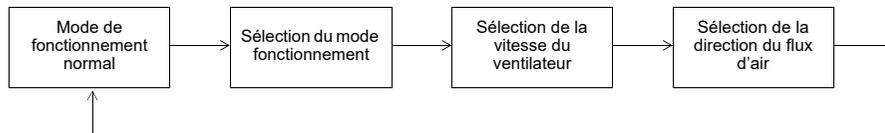
Nom de modèle de la télécommande : RBC-ASCU1 *

Le rétroéclairage LCD s'allume pendant 15 secondes lors du fonctionnement de la télécommande.
Tous les indicateurs sont affichés dans l'exemple présenté ci-dessous.
Pendant l'utilisation, seules les options sélectionnées sont affichées.

■ Fonctionnement

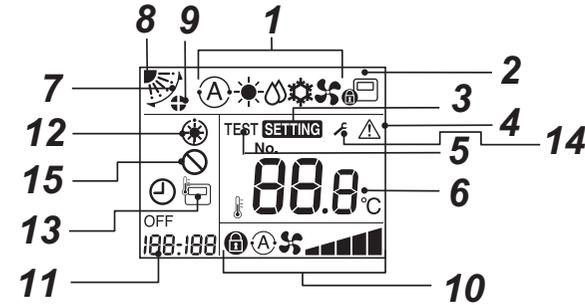


- 1 Touche MARCHÉ/ARRÊT**
Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension et appuyez de nouveau pour le mettre hors tension.
- 2 Touche de réglage**
Règle la température définie en mode normal.
Change chaque réglage en mode fonctionnement, en mode de vitesse du ventilateur ou en mode de direction du flux d'air.
- 3 Touche d'arrêt de la minuterie**
Réglage de l'arrêt de la minuterie.
- 4 Touche Menu**
Sélectionne la sélection du mode fonctionnement, la sélection de la vitesse du ventilateur ou la sélection de la direction du flux d'air.
Chaque pression sur cette touche affiche l'indicateur comme suit.
 - La sélection de la vitesse du ventilateur ou la sélection de la direction du flux d'air ne s'affiche pas sur les modèles d'unité intérieure.



■ Indicateurs

Tous les icônes de l'affichage sont présentés au cours de cette explication. Le fonctionnement n'est pas possible quand «SETTING (Réglage)» clignote.



- 1 Indicateur de mode fonctionnement**
Indique le mode de fonctionnement sélectionné.
- 2 Indicateur de commande centralisée**
S'affiche quand le climatiseur est commandé de façon centralisée et utilisé avec des dispositifs de commande centralisée tels qu'une télécommande centralisée.
Si l'utilisation d'une télécommande est interdite par la commande centralisée, clignote quand vous appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT, MODE ou TEMP. de la télécommande et les touches ne fonctionnent pas.
(Les réglages qui peuvent être configurés sur la télécommande diffèrent selon le mode de commande centralisée. Pour plus de détails, lisez le manuel du propriétaire de la télécommande centralisée.)
- 3 Indicateur de réglage**
Indique que le modèle est en train d'être vérifié automatiquement après une coupure de courant ou une interruption similaire.
- 4 Indicateur de maintenance**
S'affiche si le dispositif de sécurité a été actionné ou si un problème s'est produit.
- 5 Indicateur d'essai de fonctionnement**
S'affiche pendant un essai de fonctionnement.
- 6 Indicateur de réglage de la température**
La température de consigne sélectionnée s'affiche.
- 7 Indicateur de pivotement**
S'affiche quand le volet pivote vers le haut/bas.
- 8 Indicateur de position du volet**
Indique la position du volet.
- 9 Indicateur de verrouillage du volet**
S'affiche en présence d'une unité avec verrouillage du volet.
- 10 Indicateur de la vitesse du ventilateur**
Indique la vitesse du ventilateur sélectionnée

Auto	
Bas	
Bas +	
Moyen	
Moyen +	
Élevée	
Fixe	
- 11 Indicateur d'arrêt de la minuterie**
Si une erreur se produit, un code de vérification apparaît.
- 12 Indicateur de préchauffage**
S'affiche lorsque le mode chauffage est activé ou que le cycle de dégivrage est lancé.
Quand cette indication est affichée, le ventilateur intérieur s'arrête ou fonctionne en mode ventilation.
- 13 Indicateur de capteur de la télécommande**
S'affiche lorsque le capteur de la télécommande est utilisé.
- 14 Affichage de notification**
S'affiche lorsque le code de notification est actif. Pour les détails, contactez votre revendeur (distributeur).
- 15 Absence de fonction**
Affiché lorsque la fonction demandée n'est pas disponible sur ce modèle.

4 Fonctionnement

Lors de la première utilisation du climatiseur ou d'un changement de réglage, suivez les procédures suivantes. Pour les utilisations suivantes, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour démarrer le climatiseur avec les réglages choisis.

■ Veille

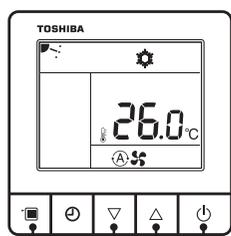
Le fonctionnement n'est pas possible quand «SETTING (Réglage)» clignote.

CARACTÉRISTIQUES REQUISES

- Laissez l'interrupteur d'alimentation sous tension pendant l'utilisation.
- Quand vous utilisez à nouveau le climatiseur après une longue période d'inutilisation, mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension pendant au moins 12 heures avant de faire fonctionner le climatiseur.
- Quand l'appareil est sous tension, environ 1 minute est nécessaire avant que la télécommande ne puisse être utilisée. Ce n'est pas une défaillance.

■ Fonctionnement en cours

Certains modes de fonctionnement ne sont pas disponibles en fonction du type d'unité intérieure.



Touche Menu Touche de réglage Touche MARCHE/ARRÊT

1 Touche MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur cette touche pour allumer le témoin de fonctionnement et démarrer le fonctionnement.

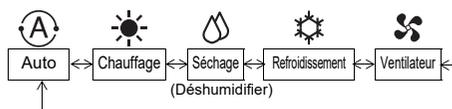
Pendant le chauffage

- L'air chaud arrive après 3 à 5 minutes de préchauffage avec le ventilateur intérieur désactivé.

2 Sélectionnez le mode fonctionnement

Appuyez plusieurs fois sur la touche Menu pour sélectionner le mode fonctionnement.

- Le mode de fonctionnement en cours clignote. Chaque fois que vous appuyez sur la touche de réglage, le mode de fonctionnement et son icône changent dans l'ordre suivant :



- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 s, le mode fonctionnement se ferme.

3 Sélectionnez la vitesse du ventilateur

Appuyez plusieurs fois sur la touche Menu pour sélectionner le mode vitesse du ventilateur.

- L'indicateur de vitesse du ventilateur en cours clignote.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche de réglage, le mode vitesse du ventilateur et son indicateur changent dans l'ordre suivant :

- Le choix pour les vitesses du ventilateur varie selon les unités intérieures à connecter.
- « (A) Auto » ne peut pas être sélectionné en mode ventilateur.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 s, le mode vitesse du ventilateur se ferme.

4 Sélectionnez la température

Appuyez sur la touche de réglage pour régler la température.

- La plage de réglage de la température est de 18,0 °C à 29,0 °C.
- La température peut être réglée par pas de 0,5 °C.

REMARQUE

Commutateur automatique

- Lorsque l'appareil est en mode automatique, l'unité sélectionne le mode de fonctionnement (refroidissement, chauffage ou ventilation uniquement) sur base de la température repère sélectionnée par l'utilisateur.
- Si le mode automatique n'apporte pas le confort attendu, vous pouvez sélectionner manuellement le mode de fonctionnement souhaité.

Refroidissement

- Si une demande pour le refroidissement est faite, l'unité démarrera environ 1 minute après avoir sélectionné le mode.
- Lorsque la température de la pièce atteint la température réglée, l'unité extérieure s'arrête et le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne à vitesse très réduite.

Chauffage

- Si une demande pour le chauffage est faite, l'unité démarrera environ 3 à 5 minutes après avoir sélectionné le mode.
- Une fois le chauffage terminé, le fan peut continuer à fonctionner pendant environ 30 secondes.
- Lorsque la température de la pièce atteint la température réglée, l'unité extérieure s'arrête et le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne à vitesse très réduite.
- En mode de dégivrage, le ventilateur s'arrête de manière à ce que l'air froid ne soit pas refoulé. («» L'indication de préchauffage s'affiche.)

En cas de redémarrage après un arrêt

An cas de tentative de redémarrage de l'unité immédiatement après l'avoir arrêtée, l'unité ne pourra pas démarrer avant environ 3 minutes, ceci pour protéger le compresseur.

■ Fonctionnement à 8 °C (Pour le pré-chauffage d'objet)

Le climatiseur peut contrôler la température de chauffage à environ 8 °C en mode chauffage.

Le chauffage à 8 °C nécessite quelques réglages à l'aide de la télécommande. Demandez à l'installateur ou au revendeur d'effectuer les réglages conformément au Manuel d'installation de l'unité intérieure.

Démarrage

1 Réglez la température affichée à 18 °C en mode chauffage en appuyant sur la touche de réglage [▽].

2 Réglez la température affichée à 8 °C en appuyant sur la touche de réglage [▽] pendant au moins quatre secondes.

Arrêter

1 Réglez la température affichée à 18 °C en appuyant sur la touche de réglage [△].

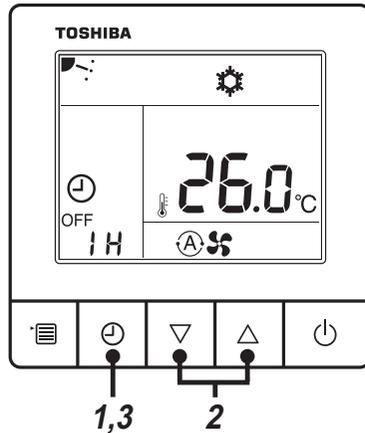
- Le climatiseur revient au mode Chauffage normal. Sélectionnez la température et le mode de fonctionnement souhaités.

REMARQUE

- La température de l'air refoulé est inférieure à celle obtenue en mode de chauffage normal.
- Il est possible que la pièce ne soit pas chauffée uniformément selon l'emplacement d'installation de la télécommande.
- Il est possible que la pièce n'atteigne pas 8 °C selon les dimensions de la pièce ou les conditions d'installation.
- Le réglage de vitesse du ventilateur est disponible pendant le fonctionnement de chauffage à 8 °C. Le chauffage à 8 °C est annulé dans les cas suivants.
 - Lorsque vous arrêtez ce fonctionnement à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT.
 - Lorsqu'un autre mode de fonctionnement est sélectionné.
 - Lorsque vous modifiez le réglage de la température ou le mode de fonctionnement, ou lorsque vous démarrez/arrêtez le fonctionnement à l'aide de la télécommande sans fil ou de la télécommande de contrôle centralisé.
- Lors de l'utilisation de ce mode de fonctionnement, veillez à respecter la durée de fonctionnement conseillée et un entretien régulier par technicien qualifié est recommandé.

5 Fonctionnement de l'arrêt de la minuterie

Arrêt de la minuterie : L'unité intérieure s'arrête lorsque l'heure définie est atteinte.



1 Touche d'arrêt de la minuterie

Appuyez sur la touche ARRÊT de la minuterie pendant le fonctionnement du climatiseur.

- « ⌚ » et «OFF (Arrêt)» s'allument et «SETTING (Réglage)» et l'indicateur de minuterie clignotent.

2 Sélectionnez l'heure d'arrêt de la minuterie

Appuyez sur la touche de réglage pour régler l'heure.

- L'heure d'arrêt de la minuterie peut-elle être définie sur 0,5 h (30 min), 1 h, 2 h ··· jusqu'à 24h.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 s, le réglage de l'arrêt de la minuterie sera annulé.

3 Appuyez sur la touche d'arrêt de la minuterie

«SETTING (Réglage)» disparaît, l'indicateur de minuterie passe du clignotement à l'allumage et l'arrêt de la minuterie s'engage.

- Le témoin de fonctionnement de l'arrêt de la minuterie s'affiche avec le compte à rebours.

■ Annulation de la minuterie

1 Appuyez sur la touche d'arrêt de la minuterie

L'indicateur de minuterie disparaît.

REMARQUE

Même si le climatiseur est mis en marche ou arrêté avec la touche MARCHE/ARRÊT pendant le fonctionnement de l'arrêt de la minuterie, le fonctionnement de l'arrêt de la minuterie continue.

6 Réglage du flux d'air

Pour améliorer les performances de refroidissement/chauffage, changez l'angle des volets pour chaque fonctionnement.
Caractéristiques de l'air : L'air froid descend et l'air chaud monte.

⚠ ATTENTION

Dirigez le volet horizontalement pendant le refroidissement.

Si vous le dirigez vers le bas pour le refroidissement, de la condensation peut se former sur la surface d'évacuation d'air ou du volet et des gouttes peuvent tomber.

REMARQUE

- Si vous le dirigez horizontalement pour le chauffage, la température de la pièce peut être inégale.
- Ne manipulez pas le volet manuellement. Cela pourrait causer une défaillance. Utilisez la télécommande pour régler l'angle.

Pour régler la direction du volet et l'oscillation automatique

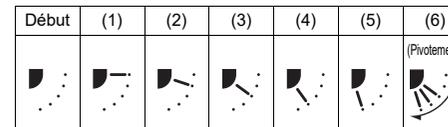
1 Appuyez plusieurs fois sur la touche Menu et sélectionnez le mode de direction du flux d'air pour faire clignoter la direction du flux d'air.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de réglage pour afficher le sens du volet à claire-voie comme indiqué sur la figure ci-dessous.

- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 s, le mode direction du flux d'air se ferme.

▼ Chauffage

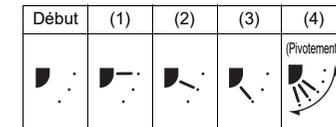
Le volet peut être réglé sur six niveaux. Orientez le volet vers le bas. Si vous ne l'orientez pas vers le bas, l'air chaud peut ne pas atteindre le sol.



Mode de fonctionnement	Directions disponibles
CHALEUR, VENTILATEUR	(1) ↔ (2) ↔ (3) ↔ (4) ↔ (5) ↔ (6)

▼ Refroidissement

Le volet peut être réglé sur quatre niveaux. Orientez le volet horizontalement. Si vous le dirigez vers le bas, de la condensation peut se former sur la surface de l'évacuation d'air et des gouttes peuvent tomber. Si une configuration de verrouillage du volet est effectuée dans la position (1), la vitesse du ventilateur sera limitée pour éviter tout dommage au plafond.



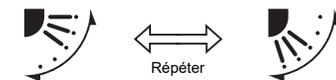
Mode de fonctionnement	Directions disponibles
FROID, SEC	(1) ↔ (2) ↔ (3) ↔ (4)

▼ Pour le ventilateur

Le volet peut être réglé sur six niveaux. Sélectionnez la direction du flux d'air.

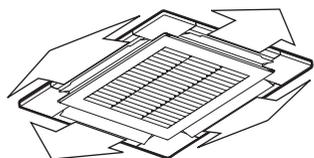
■ Pivotement automatique

L'indicateur de PIVOTEMENT  est affiché et le volet commence à pivoter.



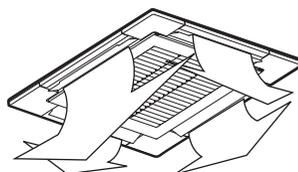
▼ Pendant le refroidissement

Orientez le volet horizontalement.



▼ Pendant le chauffage

Orientez le volet vers le bas.



- Le volet se ferme automatiquement lorsque le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, le volet est dirigé vers le haut.
L'indication de pivotement apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais le pivotement réel démarre uniquement une fois que le préchauffage est terminé.

REMARQUE

- À l'arrêt, le volet à claire-voie se ferme automatiquement.
- Le volet à claire-voie se met automatiquement à l'horizontal ou se ferme au début d'une opération de chauffage, d'une opération de dégivrage ou lorsque la température réglée devient la même que la température ambiante. Si vous réglez le pivotement ou le sens du vent à ce moment là, l'affichage de la télécommande devient le réglage, mais le volet à claire-voie ne bouge pas. Lorsque l'opération de chauffage normal qui souffle de l'air chaud démarre, le volet à claire-voie se trouve dans le sens du vent défini.
- Lorsque l'opération de dégivrage est effectuée pendant le chauffage, le volet à claire-voie se ferme automatiquement pour réduire l'air froid tombant de l'unité intérieure.
- Si l'opération de chauffage est effectuée moins de 12 heures après la mise en marche du disjoncteur lorsque la température extérieure est basse, le volet à claire-voie peut se fermer automatiquement immédiatement après le début de l'opération de chauffage pour réduire la perte d'air froid.

■ Informations

Les fonctions suivantes nécessitent une connexion avec la télécommande RBC-AMTU* et RBC-AMSU***. Pour les détails, consultez le revendeur où vous avez acheté ce produit.**

- Sélection d'unité individuelle pendant le fonctionnement en groupe
- Réglage individuel de la position des volets à claire-voie (sens du vent)
- Réglage du type de pivotement
- Réglage du verrouillage du volet à claire-voie (aucun pivotement)

7 Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Le nettoyage du filtre à air et des pièces formant celui-ci implique un travail dangereux en hauteur ; vous devez par conséquent vous assurer qu'il est effectué par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée.
N'y procédez pas vous-même.

⚠ ATTENTION

N'appuyez pas sur les touches avec les mains mouillées.
Cela pourrait entraîner une décharge électrique.

Nettoyage des filtres à air

- Quand l'indicateur de filtre est affiché sur la télécommande, nettoyez les filtres à air. (Uniquement pour les contrôleurs à distance RBC-AMTU*** et RBC-AMSU***.)
- Des filtres bouchés peuvent réduire les performances de refroidissement et de chauffage.

Quand l'unité reste inutilisée sur une longue période

1. Faites fonctionner le ventilateur pendant quelques heures pour sécher l'intérieur.
2. Arrêtez le climatiseur avec la télécommande et mettez le disjoncteur hors tension.
3. Nettoyez les filtres à air, puis remettez-les en place.

Avant la saison froide

Nettoyez le bac d'évacuation.

- Contactez le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
(L'évacuation ne fonctionne pas si le bac d'évacuation ou l'évent est bouché. Dans certains cas, l'évacuation peut déborder et mouiller le mur ou le sol. Assurez-vous de nettoyer le carter de vidange avant la période d'utilisation du climatiseur.)

Faites une vérification périodique

- Si l'unité est utilisée pendant une période prolongée, des pièces peuvent se détériorer et entraîner des dysfonctionnements ou une mauvaise vidange de l'eau sèche en fonction de la chaleur, de l'humidité ou de la poussière.
- Outre l'entretien normal, il est recommandé de faire vérifier l'unité et de faire effectuer son entretien par le distributeur auprès duquel vous l'avez achetée.

REMARQUE

Il est fortement conseillé de nettoyer et d'entretenir régulièrement les unités intérieure et extérieure du climatiseur afin d'assurer un fonctionnement optimal et dans un souci de protection de l'environnement.

Lorsque vous utilisez le climatiseur pendant des périodes prolongées, nous vous recommandons de le faire vérifier au moins une fois par an.

Nous vous conseillons en outre de vérifier régulièrement que l'unité extérieure est en bon état et, le cas échéant, d'appliquer un traitement antirouille.

En règle générale, si une unité intérieure est utilisée quotidiennement pendant environ 8 heures ou plus, les unités intérieure et extérieure doivent être nettoyées au moins une fois tous les 3 mois. Confiez l'entretien ou le nettoyage de l'appareil à un technicien qualifié.

Bien qu'il soit à la charge du propriétaire, l'entretien régulier du climatiseur peut en prolonger la durée de vie.

L'absence de nettoyage régulier des unités intérieure et extérieure se soldera par une baisse des performances, l'apparition de givre, de fuites d'eau, voire une panne du compresseur.

Liste des vérifications

Pièce	Unité	Vérification (visuelle/auditive)	Entretien
Échangeur de chaleur	Intérieure/ Extérieure	Poussière/saleté, rayures	Nettoyez l'échangeur de chaleur lorsqu'il est encrassé.
Moteur du ventilateur	Intérieure/ Extérieure	Son	Prenez les mesures nécessaires en cas de présence de sons anormaux.
Filtre	Intérieure	Poussière/saleté, casse	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez le filtre avec de l'eau si celui-ci est contaminé. • Remplacez-le s'il est endommagé.
Ventilateur	Intérieure	<ul style="list-style-type: none"> • Vibration, équilibre • Poussière/saleté, aspect général 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez le ventilateur lorsqu'il vibre trop ou ne maintient pas un bon équilibre. • Nettoyez le ventilateur ou brossez-le si celui-ci est contaminé.
Grilles d'admission/ d'évacuation d'air	Intérieure/ Extérieure	Poussière/saleté, rayures	Réparez-les ou remplacez-les lorsqu'ils sont déformés ou endommagés.
Bac d'évacuation	Intérieure	Poussière/saleté, contamination lors de l'évacuation	Nettoyez le bac d'évacuation et modifiez l'inclinaison pour une évacuation optimale.
Panneau de plafond, claires-voies	Intérieure	Poussière/saleté, rayures	Nettoyez-les s'ils sont contaminés ou appliquez un enduit protecteur.
Extérieur	Extérieure	<ul style="list-style-type: none"> • Rouille, dégradation de l'isolant • Dégradation/écaillement du revêtement 	Appliquez un enduit protecteur.

8 Résolution des problèmes

Vérifiez les points décrits ci-dessous avant de demander une réparation.

		Symptôme	Cause
Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.	Unité extérieure	<ul style="list-style-type: none"> • Une brume blanche et froide ou de l'eau sort. • Parfois, un bruit de fuite d'air est émis. • Un bruit est émis lorsque l'appareil est mis sous tension. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le ventilateur de l'unité extérieure s'arrête automatiquement et un dégivrage est effectué. • L'électrovanne fonctionne lorsque le dégivrage démarre ou s'arrête. • L'unité extérieure se prépare au fonctionnement.
	Unité intérieure	<ul style="list-style-type: none"> • Parfois, un sifflement est émis. • Un son de claquement est émis. • L'air libéré a une odeur différente de l'habitude. • Les volets à claire-voie se ferment automatiquement pendant le chauffage 	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque l'unité commence à fonctionner, pendant son fonctionnement ou immédiatement après son arrêt, un son ressemblant à un écoulement d'eau peut être émis ou le son de fonctionnement peut être plus fort pendant 2 ou 3 minutes immédiatement après le démarrage. Il s'agit du son de l'écoulement du réfrigérant ou du son de vidange du déshumidificateur. • C'est le son généré quand l'échangeur de chaleur, etc s'étend et se contracte légèrement à cause du changement de température. • Diverses odeurs telles que odeurs du mur, du tapis, de vêtements, de cigarette ou de cosmétiques adhèrent au climatiseur. <p>Dans les cas suivants, les volets à claire-voie se ferment automatiquement pour réduire l'air froid provenant de l'unité intérieure.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lors du dégivrage pendant l'opération de chauffage. • Immédiatement après la mise en marche de l'opération de chauffage moins de 12 heures après l'enclenchement du disjoncteur lorsque la température extérieure est basse.
Vérifiez de nouveau.	L'unité ne fonctionne pas.		<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il eu une coupure de courant ? • Le disjoncteur a-t-il sauté ? • Le dispositif de sécurité a-t-il été activé ? (Le témoin de fonctionnement et l'icône  de la télécommande clignotent.)
	La pièce n'est pas rafraîchie ou réchauffée.		<ul style="list-style-type: none"> • L'admission ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure est bloquée ? • Y a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte ? • Est-ce que le filtre à air est bouché par la poussière ? • Le volume d'air est-il réglé trop « bas » ? Le mode de fonctionnement est-il réglé sur « Fan » ? • La température réglée est-elle appropriée ?

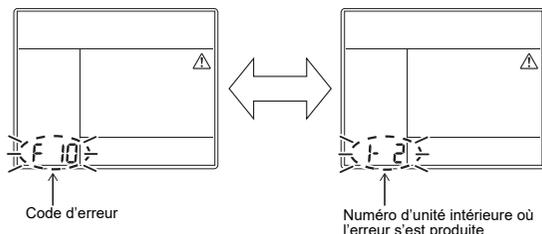
Si des situations inhabituelles persistent après la vérification des points ci-dessus, arrêtez l'unité, coupez le disjoncteur et appelez le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit en lui indiquant le numéro du produit et le symptôme. Ne tentez pas de réparer l'unité vous-même car cela est dangereux. Si l'indicateur (E0 1, F0 1, HQ 1, etc.) est affiché sur l'écran LCD de la télécommande, veuillez consulter votre revendeur.

En présence de l'une des situations suivantes, arrêtez immédiatement l'unité, coupez le disjoncteur et contactez le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

- Le commutateur ne fonctionne pas correctement.
- Le disjoncteur saute souvent.
- Vous avez, par inadvertance, placé un corps étranger ou de l'eau à l'intérieur.
- L'unité ne peut pas fonctionner, même après la désactivation du dispositif de protection.
- D'autres situations inhabituelles sont rencontrées.

■ Confirmation et vérification

Si un problème se produit avec le climatiseur, l'indicateur d'arrêt de minuterie indique alternativement le code de vérification et le numéro de l'unité intérieure où le problème s'est produit.



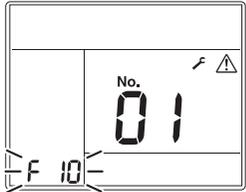
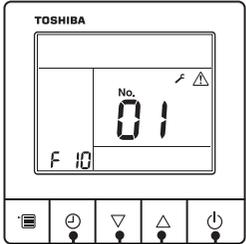
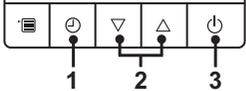
■ Historique des problèmes et vérification

Vous pouvez vérifier l'historique des problèmes avec la procédure suivante si un problème se produit avec le climatiseur.

(L'historique des problèmes enregistre un maximum de 4 incidents.)

Vous pouvez le vérifier pendant le fonctionnement ou quand l'appareil est arrêté.

- Si vous vérifiez l'historique des problèmes durant une opération d'arrêt de la minuterie, l'arrêt de la minuterie sera annulé.

Procédure	Description du fonctionnement
1	<p>Appuyez sur la touche d'arrêt de minuterie pendant plus de 10 secondes et les indicateurs affiche une image indiquant que vous vous trouvez en mode d'historique des problèmes. Si [Vérification technique] s'affiche, le mode d'historique des problèmes est adopté.</p> <ul style="list-style-type: none"> • [01 : Ordre de l'historique des problèmes] apparaît dans l'indicateur de température. • L'indicateur d'arrêt de minuterie affiche alternativement le [code de vérification] et le [numéro d'unité intérieure] où le problème s'est produit. 
2	<p>Chaque fois que vous appuyez sur la touche de réglage, l'historique des problèmes enregistré est affiché dans l'ordre.</p> <p>L'historique des problèmes apparaît dans l'ordre [01] (le plus récent) à [04] (le plus vieux).</p> <p>ATTENTION</p> <p>En mode d'historique des problèmes, n'appuyez PAS sur la touche de menu pendant plus de 10 secondes, car cela effacerait entièrement l'historique des problèmes de l'unité intérieure.</p> 
3	<p>Une fois la vérification terminée, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour revenir en mode ordinaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le climatiseur fonctionne, il reste activé même après avoir appuyé sur la touche MARCHE/ARRÊT. Pour reprendre le fonctionnement, appuyez de nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT. 

9 Fonctionnement et performances

▼ Vérifications avant le démarrage

- Vérifiez si le fil de terre est coupé ou débranché.
- Vérifiez que le filtre à air sont installés.
- Enclenchez le disjoncteur au minimum 12 heures avant de démarrer le dispositif.

▼ Fonction de protection de 3 minutes

Cette fonction empêche l'activation du climatiseur dans les 3 minutes qui suivent la mise en marche de l'interrupteur principal/du disjoncteur pour faire redémarrer le climatiseur.

▼ Coupure de courant

- Si une coupure de courant se produit lorsque l'unité est en cours de fonctionnement, celle-ci s'arrête complètement.
- Pour remettre le climatiseur en marche, appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande.
 - La foudre ou un téléphone de voiture sans fil à proximité peut provoquer un dysfonctionnement de l'unité. Éteignez l'interrupteur principal ou le disjoncteur, puis allumez-les à nouveau. Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande pour remettre l'appareil en marche.

▼ Fonctionnement en mode de dégivrage

- Si l'unité extérieure givre pendant le chauffage, le dégivrage démarrera automatiquement (et fonctionnera pendant environ 2 à 10 minutes) afin de maintenir la puissance calorifique.
- Les ventilateurs des unités intérieures et extérieures cesseront de fonctionner pendant le dégivrage.
 - Pendant l'opération de dégivrage, le ventilateur de l'unité intérieure/de l'unité extérieure s'arrête et le volet à claire-voie de l'unité intérieure se ferme.
 - Lors du dégivrage, l'eau obtenue est évacuée via la plaque inférieure de l'unité extérieure.

▼ Capacité de chauffage

Lorsque l'unité fonctionne en mode de chauffage, la chaleur est absorbée à partir de l'extérieur et redirigée vers la pièce. Cette méthode de chauffage est appelée « système de pompe à chaleur ». Lorsque la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.

▼ Conditions de fonctionnement du climatiseur

Pour un bon fonctionnement du climatiseur, utilisez-le dans les conditions de température ci-après : Reportez-vous au manuel d'installation de l'unité extérieure combinée pour obtenir plus de détails sur la température extérieure.

Refroidissement	Température de la pièce : de 21 °C à 32 °C (temp. du thermomètre sec), de 15 °C à 24 °C (temp. du thermomètre mouillé)
	[ATTENTION] Humidité relative ambiante : inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne à un taux supérieur, de la condensation peut se former à sa surface.
Chauffage	Température de la pièce : de 15 °C à 28 °C (temp. du thermomètre sec)

Si le climatiseur est utilisé dans des conditions autres que celles stipulées ci-dessus, un système de sécurité peut se déclencher.

▼ Dispositif de protection

- Il interrompt le fonctionnement lorsqu'une surcharge se produit dans le climatiseur.
- Si le dispositif de protection est activé, l'unité cesse de fonctionner et le témoin de fonctionnement clignote, de même que l'indicateur de vérification au niveau de la télécommande.

▼ Si le dispositif de protection est activé

- Coupez le disjoncteur et effectuez une vérification. La poursuite du fonctionnement peut entraîner un dysfonctionnement.
- Vérifiez que le filtre à air sont installés. Si ce n'est pas le cas, il se peut que l'échangeur de chaleur soit bouché par de la poussière et une fuite d'eau peut avoir lieu.

Pendant le refroidissement

- L'admission ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure est bloquée.
- Un fort courant d'air souffle contre l'évacuation de l'unité extérieure.

Pendant le chauffage

- Le filtre à air est bouché par une grande quantité de poussière.
- L'admission ou l'évacuation d'air de l'unité intérieure est bloquée.

▼ N'ouvrez pas le disjoncteur

- Pendant la période d'utilisation en mode de climatisation, laissez le disjoncteur enclenché et utilisez la touche ON/OFF de la télécommande.

▼ Avertissements relatifs à la neige et au gel sur l'unité extérieure

- Dans les régions enneigées, il arrive souvent que l'admission ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure soient recouvertes de neige ou gelées. Si vous laissez le gel ou la neige tels quels sur l'unité extérieure, la machine risque de tomber en panne et la qualité du chauffage peut diminuer.
- Dans les régions froides, vérifiez bien que l'eau est parfaitement rejetée par le biais du tuyau d'évacuation. Si de l'eau reste à l'intérieur du tuyau d'évacuation ou de l'unité extérieure, elle risque de geler. Le cas échéant, la machine risque de tomber en panne et la qualité du chauffage peut diminuer.

10 Installation

N'installez pas le climatiseur dans les emplacements suivants

- N'installez pas le climatiseur dans une pièce à moins de 1 m d'un téléviseur, d'une chaîne stéréo ou d'une radio, faute de quoi le bruit transmis par le climatiseur risquerait d'affecter le fonctionnement de ces appareils.
- Près d'un appareil à haute fréquence (machine à coudre, appareil de massage à usage professionnel, etc.) pour éviter tout dysfonctionnement du climatiseur.
- Dans un lieu humide ou pouvant contenir des substances grasses, de la vapeur, de la suie ou du gaz corrosif.
- Dans un endroit riche en sel, tel qu'une zone de bord de mer.
- Dans un lieu où de l'huile pour machines est utilisée en grande quantité.
- Dans un endroit habituellement exposé à un vent fort tel qu'une zone de bord de mer.
- Dans un lieu sujet à des émanations de gaz sulfureux, notamment une station thermale.
- Dans un bateau ou une grue mobile.
- En milieu acide ou alcalin (près de sources chaudes, d'une usine de produits chimiques ou d'un endroit sujet à des émissions dues à la combustion). De la corrosion pourrait se former sur l'ailette en aluminium et le tuyau en cuivre de l'échangeur de chaleur.
- N'installez pas le climatiseur près d'un obstacle (évent d'aération, matériel d'éclairage, etc.) qui perturbe la circulation de l'air de refoulement (une circulation d'air irrégulière risque d'affecter le bon fonctionnement ou de désactiver certains dispositifs).
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières telles que la conservation d'aliments, d'instruments de précision ou d'objets d'art ou dans des lieux renfermant des animaux d'élevage ou des plantes.
(Car ceci risquerait de dégrader la qualité des matériaux préservés.)
- N'installez pas le climatiseur sur un objet qui doit être préservé de l'humidité (de la condensation pourrait s'écouler de l'unité intérieure à un taux d'humidité de 80 % ou plus lorsque l'orifice d'évacuation est obstrué.)
- Dans un lieu où du solvant organique est utilisé.
- Près d'une porte ou d'une fenêtre exposée à l'humidité de l'air extérieur ; de la condensation pourrait se former sur le climatiseur.
- Dans un lieu où un vaporisateur spécial est utilisé.

Attention au bruit et aux vibrations

- N'installez pas le climatiseur dans un endroit où le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure ou son évacuation d'air chaud gênent le voisinage.
- Installez le climatiseur sur une base solide et stable évitant la transmission du bruit de fonctionnement, d'échos et de vibrations.
- Si une unité intérieure fonctionne, il est possible que d'autres unités intérieures éteintes émettent des sons.

11 Spécifications

Modèle	Niveau de pression acoustique (dB(A))		Poids (Kg) Unité principale (Panneau de plafond)
	Refroidissement	Chauffage	
RAV-HM561UT-E	*	*	20 (5)
RAV-HM801UT-E	*	*	25 (5)
RAV-HM1101UT-E	*	*	25 (5)
RAV-HM1401UT-E	*	*	25 (5)

* Sous 70 dB(A)

**Informations sur le produit concernant les exigences en matière d'écoconception.
(Règlement (UE) 2016/2281)**
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Déclaration de conformité

Fabricant : Carrier Japan Corporation
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Titulaire TCF : Carrier RLC Europe S.A.S
Immeuble Le Cristalia 3 rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison FRANCE

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous :

Dénomination Climatiseur
générique :
Modèle/type : RAV-HM561UT-E
 RAV-HM801UT-E
 RAV-HM1101UT-E
 RAV-HM1401UT-E

Nom commercial : Climatiseur série Super Inverseur Numérique

Conforme aux clauses de la « Directive 2006/42/EC sur les machines » et aux réglementations transposées en loi nationale.

Nom : Masaya Seito
Poste : Gestionnaire principal, département Assurance Qualité.
Date : 1er mai 2024
Lieu de délivrance : Japon

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

Carrier Japan Corporation

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

**EH99970801-1
(DH91308102)**